

Sledujete reláciu  
Medzi Majstrom a žiakmi  
„Zásluha záchrany životov“  
Prednáška Najvyššej  
Majsterky Ching Hai  
Francúzsko, 9. januára 2009  
Svet sa stáva  
lepším a lepším.  
Čína je teraz  
veľmi bohatá a veľmi silná.  
(Ďakujem vám.)  
Dobre, všetci sa majú dobre?  
Áno.  
Ste teraz šťastní?  
Áno. Šťastní!  
Malý priestor  
ale veľké šťastie.  
Všetci sú v poriadku?  
Áno!  
Áno, trochu sa napite.  
Ona je už stará, no aj tak  
prišla celú tú cestu.  
Koľko máte rokov?  
Sedemdesiat.  
Sedemdesiat!  
Stále taká silná?  
A stále dokážete  
prísť z takej diaľky!  
Dobre, poviem vám príbeh  
o oslobodzovaní  
zvierat žijúcich v zajatí.  
Oslobodzovanie zajatých  
zvierat je istý druh  
čínskej tradície.  
Tento príbeh je o človeku,  
ktorý oslobodzoval  
zvieratá v zajatí –  
nie veľké zvieratá  
ale tie malé.  
Ktoré?  
Veľmi malé,  
veľmi, veľmi malé.  
Včely.  
Včely! Správne.  
Čína a Au Lac (Vietnam)  
majú obe tradíciu  
púšťania zajatých zvierat,  
však? (Áno.)  
Ale obyčajne to robíme  
na 1. a 15. deň v mesiaci.

Však?  
Alebo akýkoľvek deň?  
Predpokladá sa to  
na 1. a 15. deň.  
Prečo 1. a 15. deň?  
A tiež keď chcete  
zmeniť svoje šťastie.  
Zmeniť šťastie!  
Zmenilo sa niekedy?  
Oni dúfajú, že sa zmení.  
Dúfajú, že sa zmení.  
Potom nie je lepšie  
to robiť každý deň?  
Niekedy sú mravce  
pri našom dome.  
Môžeme umiestniť trochu  
cukru alebo ryže k ich  
hniezdu. Aj to je považované  
za oslobodenie zvierat.  
Oslobodiť zvieratá znamená  
chrániť ich životy,  
nechať ich na slobode  
a nažive.  
Ak hladujú, tiež zomrú.  
Takže poskytnúť im potravu  
sa tiež počíta ako  
ich oslobodenie.  
Nemusíme ísť von a kúpiť si  
zvieratá, aby sme ich  
oslobodili. Niekedy mnoho  
vtáčikov príde na náš dvor.  
Ak sme chudobní a  
nemáme veľa na rozdávanie,  
môžeme dať vonku nejaké  
zvyšky, aby ich zjedli.  
Môžeme dať  
zvyšky zeleniny  
do rohu nášho dvora, aby  
sme nakrmili myši a vtáky.  
Aj to je považované  
za ich oslobodenie.  
Pokiaľ máme dobrotu a lásku  
vo svojich srdciach,  
keď to robíme,  
je to považované  
za oslobodzovanie zvierat.  
Nečakáme, kým nadíde  
1. alebo 15. deň, aby sme  
išli von a utratili peniaze  
na nákup tých vyhladovaných

a veľmi chorých vtákov,  
ktoré boli uväznené  
v klietkach po veľmi dlhý  
čas, aby si o nás mysleli,  
že oslobodzujeme zajaté  
zvieratá. Nie. Robme  
čokoľvek, čo môžeme,  
dobro? Samozrejme,  
keď ich oslobodíme,  
oni sa cítia veľmi dobre.  
Ináč môžeme nechať  
nejaké jedlo pre vtákov,  
mravce, myši, atď.  
Aj to sa počíta.  
Existujú tiež divé zvieratá,  
ako sú diviaky.  
Niekedy pre ne môžeme  
odložiť bokom  
zvyšky z našej zeleniny,  
alebo starú zeleninu,  
ktorú nebudeme jesť,  
namiesto toho, aby sme ju  
vyhodili do odpadkov.  
Aj to je považované  
za robenie dobrých skutkov.  
Samozrejme, nemôžeme  
každý deň kupovať mnoho  
veľkej a dobrej zeleniny,  
aby sme ich nakrmili.  
Ale je to lepšie než nič.  
Dobre, tento príbeh  
je o človeku,  
ktorý bol veľmi dobrý  
a mal veľmi láskavé srdce.  
Pôvodne nebol veľmi  
cnostný alebo veľmi  
duchovne vyvinutý.  
Podľa toho príbehu  
to bol pôvodne  
predavač vína.  
Pôvodne predával víno.  
Neviem, či to bol ten druh  
vína s vysokým alebo nízkym  
obsahom alkoholu.  
Niektoré vína  
sú nealkoholické.  
Možno predával nejaký druh  
nealkoholického vína.  
Dúfajme.  
Nealkoholické pivo.

A tiež moje  
Nebeské Vegewine.  
Nebeské „vegevino“ nemá  
žiaden alkohol, 0% alkoholu.  
Dúfajme, že aj on možno  
predával tento druh vína  
pre mňa.  
Takže predával víno  
vo svojom obchode.  
Jedného dňa zbadal včelu.  
Nejaké včela vletela  
do jeho pohára s vínom.  
Bolo mu tej včely ľúto.  
Použil teda paličku,  
aby tú včelu vybral,  
nechal ju vyšplhať  
a potom ju pustil von.  
Po chvíli sa včela osušila,  
nebola viac opitá  
a mohla lietať.  
Ale keď začala lietať,  
bolo to ako...  
Možno vypila príliš mnoho  
vína. Úbohá včela.  
Jej krídla sa vysušili,  
a tak odletela preč.  
Od toho dňa  
vždy keď videl medonosné  
včely spadnúť do jeho vína,  
vybral ich von,  
pretože uvidel tú prvú,  
ako šťastne odletela preč.  
Cítil sa kvôli tomu  
veľmi šťastný, akoby  
on sám bol vyslobodený.  
Môžete sa vcítiť  
do kože včely.  
Predstavte si, že ste to vy,  
kto padol do nádoby s vínom  
– či už je to  
Nebeské Vegevino  
alebo nie – aj tak  
vám hrozí utopenie.  
Správne?  
Aj keď tam nie je  
žiaden alkohol, aj tak  
je nepohodlné vypiť  
tak veľa, však? (Áno.)  
Takže čokoľvek robíme,  
ak sa na to pozrieme

z pohľadu toho druhého  
človeka, budeme v poriadku;  
budeme vedieť, čo robiť.  
Rozumiete?  
Rozumieme.  
Napríklad,  
moje auto je silné  
a má veľa konštruktívnych síl.  
Ak trochu stúpíte na plyn,  
akceleruje takto.  
Ak sme ale na úzkych  
horských cestách,  
na ktorých sú často  
chodci, psy, ľudia so psami  
alebo čokoľvek,  
vždy ho požiadam,  
aby spomalil.  
Takýmto spôsobom  
ľudia nebudú vydesení.  
Aj keď ich nezrazíme,  
ale ak nejaké auto prejde  
okolo vás takto rýchlo,  
budete tiež nervózni.  
Ak ste odvážni, možno  
nebudete nervózni.  
Ale budete zahalení  
v prachu a toxickom plyne  
z emisií.  
Pretože ak šoférujete príliš  
rýchlo, auto produkuje  
množstvo exhalátov.  
Takže vždy, keď  
prechádzame okolo chodcov,  
poviem mu, aby spomalil.  
Alebo keď prechádzame  
okolo motoriek či cyklistov,  
tiež mu poviem, aby  
spomalil. Takto sa ľudia  
cítia pohodlnejšie  
a tiež vďačne.  
Zakývajú a povedia:  
„Dovidenia!“  
Ja poviem: „Pozri,  
sú veľmi vďační.“  
Vedia, že sme ohľaduplní.“  
Povedala som mu,  
že nech robíme čokoľvek,  
ak sme ohľaduplní  
k druhej strane, potom  
budeme vedieť, čo robiť.

Predstavte si,  
že by ste to boli vy,  
kto kráča po ceste  
a nejaké veľké auto  
prešlo takto,  
silno, hlučne a rýchlo  
sa prehnalo okolo vás,  
samozrejme,  
že by ste sa cítili nervózne  
a nepohodlne.  
Preto by sme sa mali  
k ostatným správať  
ako sami k sebe.  
Čo my Čiňania hovoríme?  
Správaj sa k iným tak,  
ako by si chcel, aby sa  
iní správali k tebe.  
Nevnucujme iným to,  
čo nechceme,  
aby bolo vnucované nám.  
Západniari majú to isté  
príslovie.  
Alkoholici sa nestarajú  
o tieto veci.  
Chuť alkoholu je taká silná,  
že sa nestarajú,  
či v tom víne  
je aj chuť včely.  
Niekedy v ňom  
plávajú potkany,  
no oni ho aj tak vypijú.  
Vôbec sa nestarajú.  
Predtým som hovorila  
jeden vtip, nie?  
Raz spadla myš  
do nádoby s vínom.  
Snažila sa,  
no nemohla sa dostať von.  
Vtedy prechádzal okolo  
malý kocúrik.  
Myš povedala: „Hej,  
bratku, pomôž!“  
Brat kocúr povedal: „Prečo  
by som ťa mal zachrániť?  
Nemôžem sa dočkať,  
kým ťa zjem, prečo ťa mám  
zachrániť?“  
Myš povedala: „Áno, viem.  
Radšej vyjdem von  
a budem ti na večeru,

než by som sa tu utopila  
a premárnila svoj život.  
Narodila som sa, aby si ma  
zožral. Nebola by to škoda,  
keby som tu umrela?“  
Brat kocúr teda povedal:  
„Ak ťa zachránim,  
dovolíš mi ťa zjesť?“  
Myš povedala:  
„Áno, sľubujem.  
Nebo i peklo  
sú mojimi svedkami.  
Sľubujem, že ti dovlím  
zjesť ma. Neexistuje, aby  
som ti nedovolila zjesť ma.“  
Kocúrik sa spýtal:  
„Takže mi neutečieš?“  
„Nie, nie.  
Budem ti vďačná.  
Ak mi zachrániš život,  
budem pre teba na zjedenie.  
Tak či tak zomriem.“  
Znelo to veľmi dobre.  
Sladké reči. Takže  
kocúrik povedal: „Dobre.“  
Potom spustil svoj chvost do  
nádoby s vínom a povedal:  
„Zahryzni sa pevne do môjho  
chvosta a ja ťa vytiahnem.“  
Vskutku, keď sa myš  
zahryzla do jeho chvosta,  
vytiahol ju von.  
Len čo bola von z nádoby,  
myš rýchlo utiekla preč.  
Ponáhľala sa do svojej diery,  
potom vystrčila nos  
a povedala:  
„Ďakujem ti, bratku.“  
Samozrejme brat kocúrik  
bol veľmi nahnevaný:  
„Sľúbila si, že mi dovlíš,  
aby som ťa zjedol.  
Teraz vylez von a nechaj ma,  
aby som ťa zjedol. Rýchlo.“  
Myš odpovedala: „Ach,  
prepáč, bola som opitá  
a hovorila som nezmysly.“  
Bola opitá  
a hovorila nezmysly!  
Dobre, vráťme sa

k nášmu príbehu.  
O niekoľko rokov neskôr,  
jedného dňa zrazu  
prišlo do jeho domov  
mnoho vojakov.  
Bez nejakej otázky  
či vysvetlenia  
ho uväznili.  
Vzali ho k súdu.  
Neskôr sa dozvedel,  
že je falošne obvinený  
nejakými nečestnými ľuďmi.  
Preto ho úradníci uväznili.  
Toto sa deje neustále.